Я Григорій Семенович Славутич земянин Ґрудский Повету Слонимского
Кіеванка и потомство Григорьевичи Славутичи. Маєнности
вышь помянутого Пана Григория Славутича земянина Грудского
Повету Слонимского, на ваєт писовные запис учинити, ли
ни нужно и вынадавати сами на себе симъ нашимъ Продажнымъ
листомъ розрядовным вечистымъ записомъ. Помъ вы
того поли и дно повелъ належало вѣдати или вочуваи
слышати. Кипечни и на потомъ вѣдомо, и ведомо нехай
лого мене Григория Славутича розрядного Кіевского Па
на Матиеу Славутича именнаго брата моего в повѣтѣ Сло
нимъ вмѣстности Ґрдичевскои на Кіевщинѣ Пана Матиеу
Зрдеу ровного и часъ въ Брати и мене и другого
Брата моего Пана Александра зоставаетъ. А другаяна
в томъ же именю Молодъ и невѣстенъ Пана Матиеу
в Пана Александра Брата нашого зачатъ вымѣнаю
поборитомъ взяли новгородъ лѣдачомъ вымѣнаю, и не
Григорьевича того Брата нашого Пана Матиеу Матеуш
ко Анастасіевичъ Пани Адамовъ Войнилович Пани
ровъ Тышаловичъ, вымалъ сумъ Пазъ ровнымъ записомъ
Зъ вѣдомъ на лѣтъ часть и доли
вольного мѣщанина. Тожъ Матеушъ свои то Брата
нашъ и того и всѣ речи свои въ домъ записа, вогнуть
по горе записовъ и права своего и на Пани Адамовата Во
ниловичовата Зыи вдата Пани Матиевича Славутичата Бра
товати моеи тыи часъ вымѣнаю Григорьевичъ вышь
помянутыи на сумалого Продажою лѣтъ. Аибъ помы
ти тоеи Брата моеи Анастасіевичъ Пани Войниловичовои
тоеи именитои Анеи вѣчаеи Пана Леонтиеу Петровъ а Брати
лоемъ мене Григорьевича Славутича невочину Матиеу то зъ
потомъ на часъ въ Брата и мене и другого Брата
моего Александра старшаго и Похлебенною Сумъ Бо
гатовъ Кадъ записаное право сѣ нашъ домѣтенныи
тоеи маетности и вораевъ. А вѣчности того Права
и Прирожоного Старшъ Повластомъ Прирожономъ Брати
Бозъ по томъ умеравомъ вѣчнои Правовѣрнои Пановъ
ности и Прирожоному вѣчнымъ Правомъ Пана Старо Мо
Брѣмлности Брата моего Пана Александра по дѣтемъ

Мг 905.

Ѡстанивши нині Адрєй Данилович з ґрунтовними та за
тим з волі своєї и вільности моєї самі ізрїнь и тому пого
совї Правоу ґолоу маєтности стилоюи нїтомно ходоу
тую зрадовую нашу Данїї и мали фрєдвна зі матерїнного
Пана Адрєя Воюиловича и тої и мітнї ґерїнно и вєрєї
дхомнї нуловї по нашу и нашо вторно фрєину зрадї нашо
Подобалнї ґосуд з ґмного слонимного подї вал, єжо
Ми взявши вєдомости сирого того зрєсно ки то часу
матерїнї ґвїдївами тостї зволїнна ту ґолїтвї Прї
вєлї єсмо, Авєрдєї зні тотєрдо матерїнвєї Пані
Адрєєвої Воюиловичової и нєвєфвєнна Пана Ма Ми на сїй
Ми зрадї мого мітї зрїгоїї Ала фрєдна зі нашому
запїса слєвної варовної єдиному ко до Пагрдїнї фрї
тостї зі и сума нїмалаї и на тому слому то поки
не Наліфа Пана зрадї ґвєлї ґвєсї и ґвафївши Ми то всї
ґзї ґєнїто собі єму за матерї нїмо ґєтєї нашого Пєв
ємєтєї єсли на а до Пані Пані Воюиловичової Пана
зогвґоловєї рачї Протоґомєнївшісї єго ґоворї Адрї
гафаючі нїґостатнїнашому матерїнєї, Пані ґ ному фрї
ємо на то трудно ґо того зєнїлофєнїї ґуцї пізї
Пані мотвлї, Ми ми тосвої ґовоґоли зафївавчї во
ґосї нашої ґулаї тої вправі тостоїї тому и Пісаної
Стої часї Ми нєнєгрїгоїї славґуто зрадї могли нєвочину
Ма Мітї вїлїнно ґерїчїї нїлєфаї вїрїнаємвсї фра
ма ґоїну зі матерїнно Пані Адрєєвої Воюиловичової
Пані ґоролу Тулаловї Правомої Сїнґвїлової вєчнї вї
вєлї и взявши и ґєнї зало слуґнуо нагоґодї зїзалї
ту єдиї пізї тостї вєстоїї врїєї по Ивгрошї лїловїї, Про
ґалї єсмо зі Пані Воюиловичової зїлїо єдиї пізї зїсонїї вєї
по Ивгрошї лїчвї лїлової тую часї вїїї Помітї
нуо по тому зрадї могли а ґоб Подївоїї зі Пані Во
юиловичової Нїмітї Прїїхоґрагуо тостї зґодо
вані ґвоїї и ґєвного сарї єлїнуї зо ґоґоґо
ївоуовїї знаво зами Поґвєтанї зґрзнїї прїї
нєвїрєнїї зайлєї ґовроїї ґзґвоїї ґзґвоїї до ґо

Зрадна вступ дрєчинную или ігры єсть звчаи
ный тот зв зголмічю Мназ Александровича
новичомъ полуєнкшимъ Тандєсу єдмітою Панна
шою Гедовичовною Богородицою Містиславовою
Кнзуйнєй всєми Мнаци вчастниками имєнитаго дрєчинного
Тамъ дла зрадника дерєва насаджованє по Стфъ
и дла вогнєнна дровъ и ловєнна звєрь всякого, сутно
вого вмєсєчу дрєчинє стоно Стаи Богородицою
Містиславовою Гнарадниємъ єго зирадами Сторанни
чинами и Прихоружими Сут дєми домами Містиуи
Сут зрадами и Повинъ посадами Невозголадовєи навсє
ности Стаасєя всєгдє мєла и Тот Пан Кіка Полоцкі
Вуд Ордамбуєчи ми в тот часи стаомъ Панє
грицо и Палєфаго самистєи дуби потомъ вовъ
зрадно сєстрь Вєлим Провинє и Повинъ нуи
ничого Бочаси настєсамє Пардєи Полоцовъ
Вєлим Провинє и Повинъ нашє нєзоставуючи и Пам
ятоє на Ти Лєвинуючи Але всо вгрозомъ Тужасу
Вгобочаси Бо но Лєвочина на Тина Гдєдровного
стало а вградо зачасу Іоноріуно Алєксандра
во мєнєгрєнєвочина фъ взято, в томъ имєнию дрєчи
номъ Мєнєє потомъ зрадєє моємъ а мадронну Пуо
Панє Воніловичовоє Новоріємъ Мадєє Пруі Пардаочую
Воєнє Помєнно Панє а Адамовоє Воніловичовоє Панє до
роді Тваловнє Вєлєвоє зрадовоє Моє Іаноріє Дачоє всуі
Пнуі и Правомъ дорієвоє Товнимъ зитомєнєнуо сумъ Пнуі
всо Правомъ вєчнимъ нєнуовнимъ Пустили и Пародали
ссмо Тимъ стосовомъ и єго Поріє воді зрадовоє моє
Мєнєрієнуєнє Панє Воніловичовоє Нана самє и Поло
довнаи в томъ имєнєи нашомъ дрєчинно вчали зра
дамого Пуого мадронвиа и Нана самє потомно
наши вєчєнє нимо Ворі стародомъ Анина Прихорі
Тиі нємаи Але вмі стомі мєнєрієнуо Славуи и мо
Потомовъ вовє Томъ имєнєи нашомъ дрєчинно
вчали зрадамого нєвочина, Панє Воніловичовоє Поло

ее и што по нас зосталой тыми по всих правах уступила вечне дедичне маю
Матки во на Зборусах, в тую часть становую и вшелякие
продаючо вернеправовитемъ держали вживали и
уживати Порфиловы вольно и належного от про
даня своего [illegible] держали вона [illegible]
тая весь [illegible] и пороки и [illegible] продали за инши
и приходячи вольно от продажи своего [illegible]
довали. А иж в [illegible] приступно [illegible]
и именя дедичного и прочими [illegible] на все [illegible]
не поставуючо. Пан [illegible] и взявши всю
вартость [illegible] Вонилович [illegible] и мене [illegible]
от [illegible] и перенаши [illegible] ничего [illegible] ино
по [illegible] и потом [illegible] имаем и не [illegible]
мочи [illegible], до того и што Пани Вониловичо
вую [illegible] на [illegible] с паном [illegible] вечну
[illegible] ни [illegible] и ни [illegible] на [illegible] за пти [illegible]
не [illegible], А иж в тых то же брат мой Александр
славетна [illegible] [illegible] и [illegible] мают
помагати [illegible] то же [illegible] правовитого
небожчику на [illegible] [illegible] Пробо [illegible] Григори
славетны Бернаший и [illegible] помагати ни [illegible]
[illegible] перестало. А [illegible] хотел и [illegible] тогды
то Пани [illegible] [illegible] записом служебным
записанося и [illegible] своим [illegible] и брат мой Але
ксандр [illegible], Пробо [illegible] Григори славетны и [illegible]
[illegible] что с того всего [illegible] брат
моего [illegible] и [illegible] мере
[illegible] помагати и [illegible] Пани
Вониловичовую [illegible] права пожива[ти] и повожна[ти]
[illegible] мочи. А [illegible] пропо[ведаем]
[illegible] того [illegible] часть [illegible]
[illegible] Пани Вониловичовую пожива[ти] [illegible]
по [illegible] за [illegible] тогды за то маем и
[illegible] повинни [illegible] Пани Вониловичово [illegible]
[illegible] за [illegible] грош литовских заплатити [illegible]
[illegible] и повинно [illegible] [illegible]
[illegible] права [illegible] заступовати. Потом за [illegible]

О того всей шляхты и панства Наголос словесть Ермили Пан
Богиловичовое самое або Мозованого Ермили Пана другого
чого всякого розговору и присеги нагородили, Тоже разо полно
вшелмо сомлисту нашолу вкоторой посмотрили або
кто нарушили, Никоторого нарушенье сего нашого лисгу
Бого Ермили Пани Артемова Богиловичова Никоторомо тому
постичная Пораного Ермили на вину в часов Азоти по
Сорьо часу знаю которого всей семьи сама Похоронила Поз
воли або и всей позвы заплатили Дорогого Ходечи Сурмы
ва Тогдоуру головного Трубного Зеленого и другого
торы Ходечи Повы и Ерми Хотавшимо грешисе Ходи
Немцы Нарошу завилы всей нагородоу Ксеньтовы Нати
ми и посуда Пани Богиловичовати Никоторы Ермили Похоче, Ами
Невеи ловвлячисе и ирнивраги хорошого и Ходовною Повы
ги моровы Повыкесмо и вошо речь вы Повы, Ниуили
Никоторыми Прычинуми тамо вправе Посполи и Писати
Мо Розмолвого всей нарешеи, Маемо и Повинуи
Перетыи суро становилисе А ставуи Никоторы и Ворол
Ирозгоры ствов правны Незаиваючи и Ерлиншулов
Статутовы на Помоги совесе Вразчи Вовесовсе Нафало
Ермили Пани Богиловичовое Никоторому завило в стра
вливили повинуи Вурсмов, Тамо тов и суто
Никоторого всесе Пати права Приточила Не служаючи
Ами Приимаючи Ермили Мозованого Нашого Никоторы
и Ворогов и Ходов Правны Напоисе зесто лисгу и сто
Не Ходаючи, Але Ходо сторовтлеовуи всеми нашо Прора
ны и захоравуи сто вовесвуи волеи вишлаги вмо
зменыта Ми Богиловичовое або Мозованого Ермили
Азо Ерлив того Дного всесе нашли всеи Сплата Прорафа
на то часов врефаною всеи Маемо и Мозоемо Ермили
туо зарвуство и мерьсто Ходзрошу лиговыи и всеи Мозо
ги и Правлаги всякого розговору и Присеги то Ходо
слово Полесные Нати вшазавуи и Ерлив Ерсилаги
ва стату товы и Ерлиновсуплыта на вшилно Маемо Нашо
Ерлиного и Ерхомо грешно всеи и вшо Ходовлиовсеи Повы
Тамо в вшимо Ходовлиовсеи Ходовлиовно Ходовоги Полиншо
волиеи и на Ходолю Вурдно Авы остаму Маемо и на
исова наши вчиныли, Проливо по Ходолу вшазаную вра
ровомо и по Правеи мои и всеи Проливеи вили Ходо сторону
Пани Богиловичовою Никоторого Ермили Ходо Маемо

Менуючи шляхетство Правда Абраміюючи чіті Правні вина
нигдь позивали и поволали не маєть и не будуть мочі
по заздного тамъ великого суми и шкоди нанесъ вчинали,
чиніли а за плаціли вчи ладовую заразу и шкоди. Кондбаруі
чаі и поборы тутъ сеи лиу нашому великому проданю
мъ вовсемъ всеи чинили маєть и будуть повинни, А
ли вже єлитъ Пани Адамовъ Вониловичовъ Зутовскуі
Пнзі а дом Правъ вечисеи полъ по всемъ Руіо ставовую на
имітнаті дерічного на проданую пустелна и записали
Тогдаі и против второмъ Тановому Фалом Тамъ вели
и против всемъ єлитъ Пани Вониловичовъ заховаіемъ
и по всеи ми вані Всемъ мі нашо и писанії дерзровнії
по дасмъ, Тотъ єлитъ Пани Адамовъ Вониловичовъ сим
ломъ и ломъ даю вірати, и доводіо неспоторії правдіі вдоніхъ
чісовъ по заставованії неспоторії и по заздрані сутъ Амино
вие Ветвочинуі Скіхіні стітовоі и Пуцевичовоі Ветвочинъ
Пасемъ славъ и вуд мітъ григо на славуі вдолі по
ладроміі Згрзнов нашо Лого имітнаті дерічного

Потомъ вмѣстѣ Кроквнасѣ своимъ того мѣсцамъ и дѣлемъ
Сѣвнимъ чаемъ, Каждо дѣлъ Ясмо Ясмо Панъ Андрѣй
Богуславовичовъ сенъ на листъ розровомъ вѣчистомъ Продаемъ
за Пи[сь] Рокъ нашимъ Печатемъ, А при томъ вѣли и будоли того;
добрѣ вѣдомъ Люди зацнѣ и мѣтъ Панове Приятелѣ нашѣ
Высокъ Ясмо Панъ Мартинъ Гаравскъ Маршалокъ
ленъ Суда земъ Слонимъ, Ясмо Панъ Мартинъ Гаравскъ
Суда Ігумъ Слонимъ, Ясмо Панъ Андрѣй Жоловскъ, Атанасъ
Гаравскъ Петровичъ Кирдинъ Вонъ, земъ Гаравскъ Повѣтъ Слонимъ
ского, А на всѣ то Ми вѣсмо Продаемъ Печатемъ своимъ
Приложенъ и Рукъ своимъ власнимъ розстоманого листу Подписа
лемъ, Писанъ в Ворсинѣ Лѣта Нарожнаго Сына Божого

Antoni Hasza
Burg. Rzhaszka

Andrzej Hobowski
Cześnik Rzeczy

Dane prosiono pieczęcią w Pana
Grzegorza Sławuty i Mirohoski
Jego Pieczęcią Prilożyli i rękami
Podpisali Radosno w Pinczowie
Swoją Bratnoją

Oryginał Franciszka Gilewicza Przedpełku odstępnego Stawiskiego Dworzec Jakubowi i Marcinowi Stawiskim synom zgentowie Mazowieckiego Stawiskiego z Ziemiańskiego Mazowieckiego Wiendzewskiego Kimirkim Zegrzewskim Roku 1603

Nr 5to

H. Rado

Rad. 3. Tu Nag. Gregorio Alias Nozynbo

Выпис с книг справ вечистых
земских повету Слонимского,

Лета от нароженья Сына Божого тисеча шестсот
третего, месяца июня третего дня,

На роках судовых земских на свето Трох Королей припалых и судовне отправованых, перед нами врядниками судовыми земскими повету Слонимского, Криштофом Тризною судьею, Миколаем Тышкевичом подсудком, Яковом Пясецким писаром, врядниками судовыми земскими повету Слонимского, постановивши(ся) очевисто в суде, земенин господарский повету Слонимского, пан Григорей Семенович Славута, и малжонка его пани Ганна Ипоповна, и поведали и поклали лист свой добровольный вечистый продажный на пани Ахрамовой Войниловичовой, пани Дорофее Ивановне, в нем менованое и порозуменье в том листе его выписаное дали, который то лист свой перед нами судом положивши, и его вечне сознали вечистым записом, и в книги справ вечистых земских повету Слонимского уписать просили, а иже потом и признавши сознанье свое, лист продажный земских справ вечистых повету Слонимского вписать. Мы суд того листу, читаный и прочитавший, сказавши, его признанья порозуменье своему в книги земских справ вечистых повету Слонимского вписать, который вписуючи слово в слово так се в собе маеть. Я Григорей Семенович Славута, земенин господарский повету Слонимского, а ja Ганна Ипоповна Григорьева Славутиная, малжонка вышей помененого пана Григорья Славуты, земяне господарские повету Слонимского, чиним явно и вызнаваем сами на себе сим нашим продажным листом добровольным вечистым записом, иж мы того, коли иж то на мене весьма лехшало вызнати, а иж часто потребы ...тие, нижей меновите, и на потом твердое вызнати, мое мене Григорья Славуты родового, а его малжонки Ганны Славутиное, имения дедичного, в повете Слонимском лежачого, две части, и на тое имение Пятницкое, братом нашим же ... Лавника Гостиловича, и двух частей в вышей именованому, которую то я ... купили ... пана Александра брата нашого, зачим вышей меновитое имение в земли повету Гродненского лежачого ... того брата нашого, пана ... малжонку его, а теперешней пани Ахрамовой Войниловичовой, пане Дорофее Ивановне, за немалую суму пенезей, ровными записами затверженою, тые две части вышей ... по ... малжонку свою, тогды нашим ... и выданым своим ... записами, к той которой запис, и права своего, и на пани Ахрамовую Войниловичовую, пани ... Славутиную ... тые две части вышей меновитое дедичное, вышей помененые, и часу немалого держачою ей, а ... тые ... и тое теперешняя пани Войниловичовое тое имение тые две части ... по ... , а брата моего мене Григорья Славуты, ...

нана[д] дѣво правдою памяте и на родного брата моего, Алеѯандра старшій [illegible], и потомкомъ его
своими, тою грамотою нашою записанъ, право се нам [illegible] на вѣчные часы тое маетности
и[з]вѣчности, а вѣчности того права, и прирожоного пану, повласно рожоному бра-
ту нашому, и потомкомъ его, бо право вѣчное нашое [illegible], и прирожо-
ному вѣчнымъ правомъ нанадъ спало, которую маетность нашу [illegible], панъ Алеѯандръ за-
[illegible] позичил [illegible], [illegible] мене, [illegible] пана [illegible] тамъ [illegible]
[illegible], [illegible] и вѣрномосвѣ моее самъ [illegible] тому [illegible] права
[illegible] маетности [illegible] [illegible], [illegible] нашъ, [illegible]
[illegible] теперешнего пана Адама Василковича, и тое имѣнье [illegible], и
[illegible], тако [illegible] нашо, и [illegible] грамоте нашомъ [illegible]
[illegible], [illegible] позичал, [illegible] вѣрно, [illegible] того
[illegible] на потомъ [illegible], тое [illegible]
[illegible] тое право теперешнее, пани Адамовой Василковичовой, [illegible]
[illegible] пана [illegible] брата моего [illegible], Алеѯандра [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible] пани [illegible], [illegible]
[illegible], [illegible] нашого [illegible]
пана Алеѯандра [illegible] пани Василковичовою, [illegible]
[illegible] нашомъ теперь [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] памяте [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible], Алеѯандра [illegible] теперешнюю пани Адамовою Василковичовою, пани [illegible]
[illegible], право [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] пенязи [illegible]
[illegible], [illegible] пани Василковичово, [illegible] пенязи [illegible]
[illegible], [illegible] право мое
[illegible] пани Василковичовое [illegible], то [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible] [illegible]
Алеѯандро и Василковичомъ [illegible], [illegible] пани [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible], [illegible], [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible], [illegible], [illegible]
[illegible], [illegible]

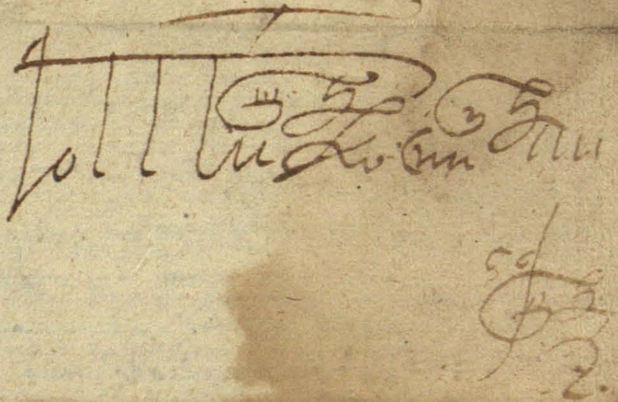
[illegible]

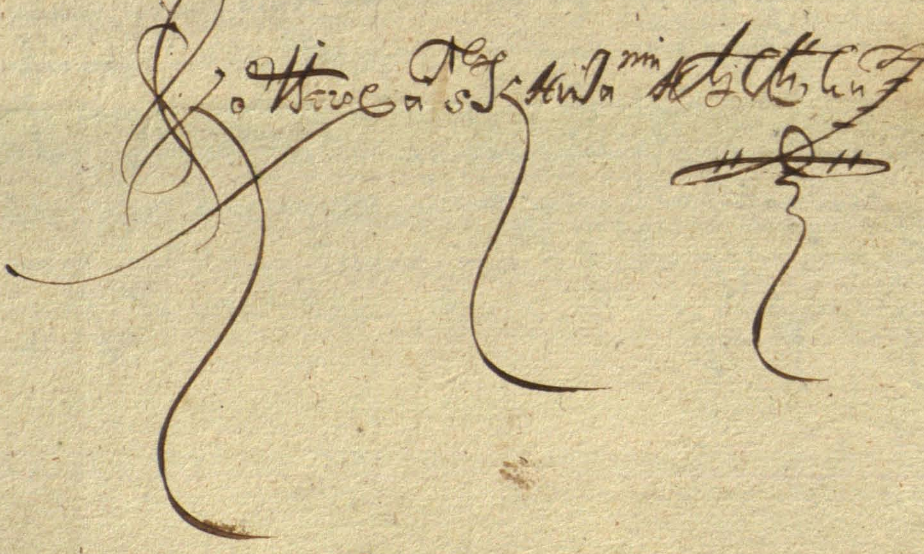
Matti bo'mi lo biro bbio nozzibani, kkao tanbio tapb'to d', ri mlo nolri bk' zapaba, li to
zzri gamo maemb. vlab pzimb no bu'tri e' mlli matti bo'mi lo biro bo' capo' nino pp
pz' kkaro, zapbui cmo vimb pzicta nomb zpomk' mlo bumb zanalitani, ri vldbu' vmmb
upt bttab' ri no bi'to balai hawab', kko maice' vi to no' bk' babia ra' bly nobà, ri pzo tpa
bu vitano no bo lomà, zacly no bali, no mono kapbuno, pzo moro bui mno pzi ri ita mla
pzi, haroloe' cmo pzi ttà e', e' mtan Matti bo'mi lo biro bo' camo e', kkao b no zobato
e' mlli, nino pzoro pz' kkaro, pt bctamoro pzo bozzb ri tpiccini haropzmani, mo no
pazo, no mino zai cmo ce'mb mly hawb' bomb no' bk' pzo cod hebrittim, kkao tro
hapbmaili, ti no mopoi hapb mt tai e', cero hamoro mly, pzae' bomito e' mlli matti
kkaro bo' bo'mi lo biro bo', nino pzomb mo e' mae hoctai vi ttà tropzatoi pz' kkaro
hacb vlab bo' vicolab, kkao vi mb molopbio vicolab zta' mopbio mai ce' mlli ca
ma mopomelly no batani, kkao i lat no bo' zamaza', pzomo moporo kkomai cbzb, ri
tpatba, mo e' pzo cbzb mo lo bmoro tpiri zabta mimoro, zi mbmoro hurpomoro, bmo
mopri kkomai no bk' ri mt mmb, kkolta mmno zpe' ri vicciolli cbots hemi', ha
pomb zabitai', mai hamopo mai' hecta ly mobai', hatami' vi to cama, Matti bo'mi lo bi
ro batta, mno pzi' pz' kkaro mopomb kkmai hebimo bta mai ce' vpzmb pzabi, ko
pozzo vi lopto lo, no bi tpe' mopobai no bata' vlaomb mopz' bitmb mai no bk',
i i mb mai mi, hi no mopai mi tpiri ita, ma' bapabe' mocmolo vlmicata, tano
mpozzomb no mogo, bai ta pzitai mi, mae' i mobutti zabzb', tapt mai ly pzo cmatobi
mi ce', kkotta bmai hi no mopai vlaopo, ri pzo zpo pz' cmb tpa tta' hezapai baoai
ri ke mady lo cmaly mobai' hamolo' colae' he' zapbmai, bo bce' ce' hapaly bzb e' mlli
matti bo'mi lo biro bo', fallo hapomb zabimomb bcapabe' mlli no bu'tri zab pz'
ma' mt mly momb pzomo moporo zai ce' mata capaba tpi momaily, hebb kaoai
kkmi tpi mbo oai vlta nvlbmoyobato hamoro, hi no mopab vlaopo, ri vlabmo
tpa bttab', hamo mio zero mly ri cmo bb hezaoai, kkee' mo mino cmopo bzebmo mai
bce' mb hawb tropzatai, wzakobamai yyo, bo bce' bmale', bo kk' bmilapzb, ri
bmopzb me' tiri, matti bo'mi lo biro bo' kkao b no zobato e' mlli, kkao mt lo
bmoro mai ce' hawb mb mg' i mata tropzapa hamb' mo' bpe' zabio mai la
matani Nno' mc mai zab pz' mai, mbio zapbmb cmo vimb pzicta' mo mb zpomb
mlobumb, ri bui mno pzi ri ita' lapzi, wzzb bctamoro pzo bozzb ri tpiccini mo no
rolan' cmo bo' mo' he' mai e' hata bmazabai ri vlapa bb, mb cmapzabta pab clayly lo
bai, ri zat ri bmbmata habmatmo' mat' mo li hawo' mzaro' nbzomo', zpe' mo' bk'
ri bmo mopo nolà bk' no bc mt', ma' b bc' mino mta ota bc' mlobmo, tano bmopzb he' ti
mb ha bolai mo ri ita mo pzomo zab pzbro', kkbmpzo ota mly mat' mo li, ri mati colai
hawab' b mai mli, tpo mi bb no mopo mb bmazabio bpapzo bomb, ri vlapa bb' mai
mi bro tpo mi bmi, mali, ri mopo mb, matti bo'mi lo biro bbio, mno pzoro pz' kkaro
mo' mazab mo li me' mbiorai vizmi' me pt bo' tpatba, kkbpapzb me' ty oai

7

и не справны быти мают ни жадного позыва, и по волоченью не мает и не звезут мочи позарвною то-
велиное свои, такжа тые наша вызнанья была. А иза поливши пановые правду
и инщые на правы, тые иноли по роду, пре се статьм ину нашом вечностью прода-
во всем роскошь нашей маеть, што вечно повинни, Али тые з нее пани Агра-
фена Вонiловичоват звыклы то всих пенези, абое и право вечисто нам
належит твою становою частью именья держаничиного нам продано, абы-
и запись наш, тогды наротив по роду тако вод права, таков власне, яко проти-
вко з нее пани Вонiловичовой заховати се маемо, што вы обовязани всим ми
нашом записаны розрожоване по рядку се, то тые з нее пани Аграфены Во-
нiловичовой сынов моим иного роду верх, иже што некоторые правды вод нас
погосподованы, некоторые и позаборанi суть, а некоторые з тых часов
именiя семеновое Криницевичовое, не хотя пана семеня славы та тое
мене грамота славати, вытани пода грошi и право вод нас того именья
держателю, немало заставы, вечистую землю з тестаментом, на все мо весь
роком державне, купна яко, вновь всим словом моим лежачие, Але з нее Шпа-
роз поклада, вновь сей права в отчизну, и помеж иных права немало за гра-
ми роженята потребного права, розного же прозиваемые вод ра-
ряди, вновь всим словом лежачи, старостенье двотаим звезенными стороны
ми и стороны, которого всих волам нестой, не хотя, вод пана Агра славы
та упраючи за дворов свою порожно славута, встановим на Григория
за пана Павла Кошана Жиловского, злаши свое розоражаем свои пенези сорока
копов грошей послугати зав мора, которые тое право што на се
мене грамоту славати власне принележали, статьм понеже двора
тыс моим, Пану Настасью славная, тые вси правы то, тако взятыи вызове-
не статным способом завражать, сынов моим иного по волостью, вод здоровью весели
тые часы роду высокого вышей вписаны, вод ражачи на тот час тое право
во Вонiловичовой, тако вечное вод рожны того именья, держатимого ро-
дителю, кроме тые часы стоящие нас вод Раi Кофиiва, розного та грамо-
ту славута, лита гатна Щасновича, детям и потомкам нашим вод отданого в суде
Кгродском за сим се стого всего вод выдати и выдаючи детям потомком зас-
тия прав своих вод того державцы и державца их вечными часы, А такжа
рали тые з нее пани Аграфены Вонiловичовой се на мы розорованное ве-
чистое продажи зав по нашими печатями, Христоном тымi, а доброволно
того розуму верны, которые запись их вод пановее прилагаем нашу того
што з нее Пан Стрий Наговор рода, Матфея Талтанова мешаным сутажими словами

его мл пана Криштофа [illegible], [illegible] стороны своей, его мл па[на] [illegible]
а пана Ярошъ Петрови[ча] [illegible] земли [illegible] повету Слонимского, а
[illegible] [illegible] оборо[н]ою нашою, печати свои приложили и руками своими властными до
сего нашого листу подписали рукамі. Писан в [illegible] лета от нароже[нья] Сына Бо-
жего тисяча шестсот [illegible], м[е]с[я]ца [illegible], [illegible] того листу пе-
чати [illegible], а подписи [illegible] писмом польским [illegible] по-
писати [illegible], Криштоф [illegible] рука своя, Криштоф
Jundził sędzia grodzki słonimski ręką, Andrzej Chotkowski [illegible] ręką
[illegible] [illegible] [illegible] Грицко [illegible] [illegible] что печат приложил
[illegible], [illegible] подписал, [illegible] власною, [illegible]
[illegible] пан Грицко [illegible] Семенович [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] повету Слонимского [illegible] писал
[illegible] [illegible] [illegible] печатми [illegible]
[illegible] писара, [illegible] пана [illegible] [illegible]
Стрижа[?], писар [illegible] Слонимски[й]





8

Extrakt Prawa Wieczystego przedażnego od Hrykowa Sławuty Kaszęsi Dereczyńska Służące y Należące, Dorocie Tukałowiczowie, Martinowey Stawciney powtorne małżonka Adamowey Woynito wiczowey, Wyięty z Extrakt z Ksiąg Ziemskich Słonimskich poddaty Roku 1603 Mscia Junij d. 3. &

no 5to

N. 2do.

z fasc. 3. Tit. Hist. Gieyo. alias Woynito.

2.

Ja Hryhorey Semenowicz Stawuta zemianin hospodarski Powetu
Stonymskoho a Ja Hanna horkowska hryhorewaia Stawutynaia mat
zoka Wyszey Pomenenoho Pana Hryhoreia Stawuty ziemianka hospodar
skaia Powetu Stonymskoho obedwe osoby zaodnu opysuiuczyse czynim
Iawno y wyznawaiem Iamij nasebe sym naszym prodaznym Listom dobro
wolnym Weczystym zapisom komuby toho koli odno kolwek nalezato wedat
Albo Czuczey Hyszet nyneyszym y napotom buduczym y Ja od Brata moieho
Mene hryhoreia Stawuty rozonoho nebosczyka Pana Martyna Stawuty ymenia
Dereczynskoho wpowetie Stonimskom Lezaczoho dwe czasty odna Iemu nebosczyku
Panu Martynu zdetu rownoho odnas dwuch bratij odmene y od druhoho Brata
moieho Pana Alexandra zostataia adruhaia czast wtomze ymeniu kotoruiu
Onże nebosczyk Pan Martyn u Pana Alexandra bratanaszoho zaczast wyme
niu kokoryckom wzemli Nowhorodskoy Lezaczom wymeniat odnebosczyka
Toho brata naszoho Pana Martyna małzgce Jeho a tepereszney Pani Ada
mowoy Woynylowiczowoy Paney Dorote tukatowne wnematoy sume
Penezey roznymi zapisami zawedena iest takze tez natych dwuch czastech
y dozywotnoie mezkanie toyze małzgce swoiey toy brat nasz dotohoy wi
reczy swoij ruchomyie zapysat wodtuh kotorych zapisow y prawa swoieho
ona Pani Adamowaia Woynilowiczowaia bywszaia Pani Martynowaia
Stawutynaia bratowaia moia tych dwuch czastey wymeniu dereczynskom
Wyszey pomenenych od czasu nematoho derzaczaiu iest aiz posmerty toie
Bratowoie moiey teperesznei Pani woynylowiczowoie toie ymene tyiedwe
Czasty pomałzonku Jey perszom abrate moiem mene hryhoreia Stawuty
nebosczyku Martynu iako bez potomnom nanas dwuch bratiu namene y
Nadruhoho brata moieho alexandra spadywaiet y Podbozeniu sumy toie
bratowoie naszoie zapysanoie prawo se nam do Oschnenia toie maietnosty
Otworaiet a dowecznosty toho prawa y pryrozonoho spadku powłasnom
rozonom bratij naszom bez potomne zmertom wze prawo wecznoie nam otworatas
y pryrozonym wecznym prawom nanas spato kotoruiu maietnost bratmoy
Pan Alexander poryskat choteczy y ztaiwszy mene a dawszy tak dotudey
Iakobym Ja zabyty byt bezwoli y wedomosty moyey sam odyn odnomu tolko
lobe prawo dotoie maietnosty stelucey nepoodnokrotne tuiu bratowniu naszu
takze y małzanka Jey teperesznego Pana adama woynylowicza otoie ymene
Dereczyn y Oreczy ruchomyie Iakoby to małze naszoy y ponebosczyku brate
naszom pozostałyie dosudu ziemskoho Stonymskoho pozywat oczom newziaw
szy wedomosty skraiu toho hdesmo natot czas peremeszkiwali toiest zwo
tynia tut dolitwy prybyli Jesmo awydeczy byt toie prawo teperesznei
Panij adamowoie woynylowiczowoie odnebosczyka Pana martyna

Stawuty brata moieho mene hryhoreia a matzgka iey na Kolku zapisach
Stusznoie warownoie y Kutomu yto Ypatruiuczy ze po smerty Iey y sama
nemataia odnas tomu komu to poney budet nalezat spłaczona byty musyt
y Gwazywszey myto vsebe zenichto sobe weku zameryt nemozet nakoho
perwey smert Iesli nanas albo naneie Pani woynyłowy ozowoiu Pan
Boh dopustyt raczyt proto rozmysliwszyse wtom dobre adohazaiuczy
Nedostatku naszomu teperesznemu takze ytomu zebychmo napotom
trudno dotoho bez odłozenia sumy penezey prijty mohli teper poswoiey
dobroy woli zazywaiuczy wolnosty naszoie Szlachetskoie w prawe pos
politom opysanoie Stoieczasty namene hryhoreia Stawutu po brate
moiem neboszczyku martyne wymeniu dereczyne nalezaczoie wyrek
temse ana matzgku Iey teperesznioiu Pani adamowoy woynyłowiczowoy
Panij Doroty tukatowny prawo moie spadkowoie weczne wliwaiem
y wziawszy od Iejemitosty zato Stusznuiu nahorodu y zapłatu sumu
penezey toiest .sto osimdesiat kop hroszey litowskich prodali Iesmo
Iey Pani woynitowiczowoy zatuiu sumu penezey zasto osimdesiat
kop hroszey liczby litowskoie tuiu czast wyszey pomenenniu potom
brate moiem a po smerty Iey Pani woynitowiczowoie namenie pry
chodiaczuiu to Iest z budowaniem dwornym z sewboiu spryselenem
Zohorody owoszczowymi z nawozami pohnoiami hrunty oremym y nieore
mymi y lesy dubrowami y z wolnym viezdom z dawna wpuszczu
Dereczynskuiu y le Iey hde iest z uczasnikami to iest z Iego mitostiu
Kniaziem Alexandrom y Iwanowiczom Połubskim takze z Iejemito
stu Pani halszkoiu hlebowiczownoiu woiewodynoiu mstystawskoiu y zin
szymi wsimi Kniazi vczastnikami y menia dereczynskoho tak dla bra
nia derewa nabudowane Iakoteż y dla wozenia drow y łowenia zweru
Wsiakoho sterkowiu w mesteczku dereczyne spolnoiu staniju woiewodynoiu
Mstystawskoiu z nadanem Iey z hruntami spoddanymi od czyznymi y
prychozymi wych domy domami y selisczami z ych hruntami y powinnos
tiami Owozhoła z owsim nawse Iakose taia czast w sobe meta y teper maiet
y z apotom mety budet od daliwszy my od toie czasty spadkom namene
Hryhoreia nalezaczoie samy sebe detey potomkow bratiu sestr bliskich
krownych y powinnych naszych y nyczoho w toy czasty nasebe samych na
detey potomkow bliskich krownych y powinnych naszych nezostawuiucz
y namenszoie czasty newymuiucz ale wsio z doymom tuiu czast w dwoch
czastiech w odnoy neboszczyka martyna z detu rownoho dostatoy y awdri
hoy z a czast Kokoryckuiu od alexandra w oymenie czerez neboszczyka

Wziatoy wtomymeniu Dereczynskom Hamene potom brate moiem a
Matzaku perszom Pani woynyłowiczowoie neboszczyku martyne prypada
iuczuiu wyszey pomenenoiu Pani adamowoy Woynilowiczowoy Pani dorote
Tukałowne bywszoy bratowoy moiey Jako derzaczoy wsume penezey y
prawom dozywotnym zapomenenuiu sumu penezey wzo prawom wecznim
Neodzownym pustyli y prodali Jesmo tymsposobom yz pozywote bratowoie
Moiey ate perezznieie Pani woynyłowiczowoie nanas samych y potomkow na
szych wtomymeniu naszom dereczynskom wczasty brata moieho a perszoho
Matzonka Jey nanas samych y potomkow naszych wzewczne nikotory spadok
ani czast prychodyty nemaiet ale wmesto mene hryhoreia Hawuty ymo
ich potomkow wowcem tom ymeniu naszom dereczynskom wczasty
brata moieho nebaczyka Pani Woynyłowiczawaia potomki Jey ytotkomu
byto ona Jakim kolwiek prawom pustyła wecznie dedicyt maiut maiet y
Wolna budet tuiu czast spadkowowuiu odmene prodanuiu wzo prawom
Weczystym derzaty vzywaty ywszelakich pozytkow wodtuh woli y nalep
szoho vpodobania swoieho prybawlatij buduczy wolna tuiu czast tak wzio
chutom Jako y porozniu oddaty prodaty zamenity y iako chotecz wodtuh
Woli y vpodobania swoieho tym szafowaty amy wzo Jakonyiakoho prystupu
sobe dotoho ymenia dereczyna ydonamenszoie czasty wyszey menenoie
Nezostawuiem tak ynykotorym sposobom y wymystow Wderzaniu Jey
Pani Woynyłowiczowoie toho ymenia nakotoroie trudnosty y perekazy czy
nity ynycoho sobe wtomymeniu pozyskowaty my sami y potomki naszy
nemaiem ynebudem mohli wecznymi czasy dotoho ywtom Jeymitost Pani
Woynyłowiczowaia vpewniaiem zesmo natuiu czast spadkowuiu nyiakoho
wlywku nynakoho neuczynyli ynyiakoho ynszoho nato zapisy nevkazutsię
aiz tez totze bratmoy Alexander Hawuta prymaietnosty lezaczoy yre
czey ruchomych menuiuczy pomatce naszoy pozostałych takze y potom brate
Naszom neboszczyku martyne dochodyty bys poczat proto Ja hrohorey Hawuta
Wedaiuczy otomze pomatce naszoy nijakich zhota reczey ruchomych ne
zostało apobrate chotia yzostało tohdy toy Pani bratowoy naszoy odneho
Zapysom Hruszenym zapisano iest ynewinnuiu wtom trudnost Jey bratmoy
alexander zadawat proto Ja hryhorey Hawuta y Ja hanna korkowskaia
Matzaka Jeho toho wseho procesu czerez brata moieho zaczatoho zrekaiuc
yozadnyie reczy ruchomyie menuiuczy pomatce moiey y pobrate moiem

Pozostałyie Iey Pani woynilowiczowuiu dozadnoh prawa pozywaty
y powołokaty nemaiem ynebudem mocy aiesliby Iesmo propomnew
szy Seho naszoho weczystoho listu otuiu czast abo osiakie reczy rucho
myie Pani Woynilowiczowuiu pozywali aboiakuiu trudnost yoszto
kolwek zadawali tohdy zatomaiem y budem powinny Ieymitosty
Pani woynilowiczowoy samoy y kozdomu derzaczomu zaruki sto
osimdesiat kop hroszey litowskich zaplatyty odwsich bliskich
krewnych y powymych tych naszych chtobyse odnokolwek wtuiu
czast wstupowat y doprawa oto powołokat zastupowaty podtoiu
zarukoiu dotoho wsiszkody y nakłady nahotoie słowo reczenie Iey
mitosty Pani woynilowiczowoye samoie abo vmocowanoho Ieymitosty
y kazdoho derzaczoho bez wsiakoho dowodu y prysehi nahorodyty
tolko razow kolko bysmo semu listu naszomu wczom kolwek dosyt
neczynyli abo Seho naruszyli O kotoroie naruszenie seho naszoho listu
daiem wolnost Ieymitosty Pani adamowoy woynilowiczowoy y kozdomu
tyie maietnosty odnas prodanoie derzaczomu nas obudwuch osob abo
odnu kotoruiu osbu znas kotoruiu by Iey mitost sama pochoteła poz
waty abo ybez pozwu zakazaty dokotoroho choteczy sudu y prawa to
iest dosudu kołowroho trybunalskoho zemskoho y hrodskoho wkotory
choteczy powet ytermin chotiabysmo hde yosetosty swoiey nemeli narok
zawity by nakorotszy nestatutowy naiaki odnosama Pani woynilowi
czowaia y kozdy derzaczy pochoczet amy newymowlaiuczyse odyn druhim
chorobiu obłoznoiu powetreiem morowym pozwaniem obolszuiu rez
wynszy powet y ynszymi nakotorymi pryczynami tak w prawe pospoli
tom opysanymi Iakoz y rozumu ludskoho wynaydenymi maiem y po
winny budem peredtym sudom stanowitise astawszy nakotorych
oboron y dobrodeystw prawnych nezazywaiuczy y artykułow statuto
wych napomoc sobe neberuczy wowsemse nazatobu Ieymitosty Pani
Woynilowiczowoie iako narokuzawitom vsprawedliwity powinny bud
dem tak tez y sud tot dokotoroho byse taia sprawa prytoczyła nestucha
iuczy anij prijmuiuczy odnas y od vmocowanoho naszoho nykotorych obo
ron y obmow prawnych nakopyiu zseho listu y zpozwu nedaiuczy ale
tolko skoro wplenuwszy wsey list nasz prodazny y zachowawszy Seho wow
sem wcale wodle wykładu y wyrozumenia Pani woynilowiczowoie
abo vmocowanoho Ieymitosty abo tez toho vkoho bysey nasz list byt
ytała prodaza natoy czas wderzaniu byli maiet y moc mety budet tuiu
zaruku sto osimdesiat kop hroszey litowskich y wszi szkody y nakład
bez wsiakoho dowodu y prysehi tolko hołym słowom pomenenyie

Nanas wskazawszy yod prawu bez składania rat statutowych y bez
obwesczenia nawszelakoy maietnosty naszoy lezaczoy yruchomoy hdez
kolwek ywkotorom kolwek powete tak Vwelikom Kniastwie Litowskom
Jako wkorune polskoy nawotyniu y napodlu buduczoy awnedostatku
Maietnosty y naosobach naszych Vczynity protiw kotoromu wskazaniu
wradowomu yod prawe my hiwczom protywny byti y storomu Pani woy
nitowiczowniu ykozdoho derzaczoho toie maietnosty menuiuczy
perewod prawa awrad menuiuczy oneprawny wskaz nyhde pozywaty y
powotokaty nemaiem ynebudem moczy podzarukoiu tak welikoie sumy
Jakaiaby nanas wskazana byta ayzaplatiwszy takowniu zaruku yszkody
Nakłady by ykolko raz predse semu listu naszomu weczystomu prodazno
mu wowsem dosit czynity maiem y Budem powinny aieshiby Jeymitost
Pani Adamowaia woynytowiczowaia budto wsume penezey aboy prawom
Weczystym komu kolwek tuiu spadkowniu czast ymenia dereczynskoho
odnas prodanniu pustyta y zapysata tohdy yprotiw kozdomu takowomu
derzaczomu tak własne Jako protyw samoy Jeymitosty Pani woynytowiczowoy
Zachowatyse maiem y powsi obowiazki wsem liste naszom opisanyie
dobrowolne poddziemse totez Jeymitost Pani Adamowoy woynytowiczowoy
Jym moim listom daiu wedat yz szto nekotoryie hrunty Vroznych osob
pozastawowany nekotoryie ypozabyrany sut amenowite Vneboszczyczne
hini semenowoie odyncewiczowoie neboszczyk Pan semen Stawuta
Otec mene hryhoreia Stawuty Vpety kopach hroszey hruntow naszych
toho ymenia dereczynskoho nemato zostawit wroczyszczom zemlu bey
tewskniu nawsemeriu wstarom dereczyne y Vszpakow wpowete Stonim
skom lezaczyie a Jehomitost Kniaz fedor Lotubeski wotnoze senozat
korkutewskniu yynszych hruntow nemato zabrawszy do Imenia
Kotczynskoho prywernut dotoho tez prozywaiem dworec nasczary
wpowete Stonimskom lezaczy spryseleniem dwornym zemlami spod
danymi y senozatmi kotoroho Jest wotok szest neboszczyk ded nasz
Abram Stawuta oddaiuczy zamuz doczku swoiu bohdanu Stawutian
ku wstan matzeski zalana Pawta tobana bykowskoho ztaski swoie
do oddania sumy penezey soroka kop hroszey postupit zawet ypo
dat byt kotoroie toie prawo szto nacast mene hryhoreia Stawuty
własne prynalezyt spadkom poneboszczyku bratu moiem Panu marty
nu Stawute tych wsich hruntow Jako wzastawe buduczych y wsiakim
sposobom zabranych sim moim listom pozwolaiu y moc zupolniu

Wecznymi czasy y osobo wyszey opisanych y Derzaczych natot czas
tych hruntow prawne y wszelakim sposobom budtezy Vhodoiu Jeymi
tost Pani Adamowoy woynitowiczowoy Jakowłasnoy wzo dedicze
toho Imęia Derezynskoho dochodyt A dosedzy onych spokoyne ha
sebe derzat y Vzywat, dozoho Ja Stryhorey Stawuta y Ja Anna Gor
kowskaia dety y potomki naszy wzo Zadnoho wstupu mety y w tom
Ey Mtosty, perekhody Zadnoie czymity Nemaiem y moczy Nebudem A
hdyz Jezmosie ztoho wsieko wzo wyrekli y wyrekaiem dety potom
ki bliskie krownyie Swoj odtoho odvalili y podlalaiem Weczny
mi czasy Nazto dali iesmo Jey Mtosty Paniey Adamowoy Woynito
wiczowoy Sey nasz list dobrowolny Wecrysty prodazny zapis
pod naszymi pecziatmi a przytom byli y buduczy toho dobre We
domy ludy zacnyie ych Mtost PP. przyiateli Nasy to iest Jeho
mtost Pan Krysztof Haraburda Kasztelanowicz Mcski Sudia
zemski Slonimski Jeho Mitost Pan Krysztof Sundit Sudia
hrodski Slonimski Jeho Mtost Pan Andry Chodkowski A Pan
Jarosz Petrowicz odynee Wozny, Zemianie Hospodarskie
Powetu Slonimskoho a zaustnoiu y bezewistoiu prozboiu na
szoiu pecziaty Swoj przytoczyt y Ruki Swoi własnyie do
seho na szoho Listu podpisat raczyli pisan w Derezynie
Leta ot narozeia Syna Bozoho Tysiecza Szesiset treteho
Mesca Maia Desiatoho Dnia

1603. Maja. 10 dnia. tego Roku.
Juny 3. w Ziemi Stowin y przyznane
y Akt. Prawo wieczysto Sprzedazne
Zrzecznie wlewkowie od JMP. Grzegorza
Siemionowicza y Anny Gorskowskiey
Stawutow JP Dorocie Tukatownie
N. matrunstwa Marcinowey Stawu.
ciney. powtornego Adamowey Woynt
towiczowey Bratowey swey. zrzekaiąc
się Akiwostwa wieczystego. doczesnie
Jmienia Derczyn: po Marcinie y Ale.
xandrze Stawutach. na siebie spada.
iących, a pod dożywociem wzmienioney
JP. Woyntowiczowey będącey y Sum.
mami zwracznemi wedle uporządku Za.
pisow od Syna Matrykha zapewnionemi
iakoteż wlewaiąc wszelkie pretensye za
prawami Zastawnemi, a mianowicie
od Siemiona Stawuty na Ziemię Bat.
towską na Wsiemiaru. w Starym De
recznie y na Szpalow. w 5 kopach Groszy
Kirchini Siemionowey Odyncewiczowey
Duchnie od Awrama Stawuty na
Dworzec w Szerzce Gwtok Gruntu za
wieraiący zbudowlą za 40 kop. Gr. Lit.
wydaiąc Corkę swoią Bohdannę Stawu.
cianką w Stan Matrymoni za Pawła
Łobana Byłoszewskiego. Zawiedzione.
mi, jakoteż pretensyi o Sianożęci w ob.
norze Korkutowską ~~[illegible]~~ Gruntow.
pni Kniaziu Fiedora Potubinskiego.
do Jmienia Koterzna przywłaszczonych.

Copia przedaży od Hryho
ra Stawuty Czesi Derczy
skiey Dorocie Tukatownie
1603 Juny 3 dn

№ 5to

z Ewchyą nawsulkiey. Dobra swy.
opisuiąc. y Targhami w rawnym
tego prawa zastrzeżonymi wzmi
nioney. JPi Dorocie Woyntowi
wey: za sumę 180 kop Groszy Li
wydane w oryginale Akta alte
po Ruskim pisaniem, oraz Ze
kopią z Ruskim. pun. 3.

N. ~~2to~~ 1mo

Exhibit 3. Tu Mar Grzys. alias Woyntowe

2.